

# Volt

## Sophie in 't Veld

Oproštajno pismo  
članovima stranke D66



## Sophie in 't Veld

### Oproštajno pismo članovima stranke D66

16.6.2023

#### Originalno pismo na nizozemskom:

<https://sophieintveld.substack.com/p/brief-aan-de-d66-leden?sd=pf>

#### Prijevod na hrvatski jezik:

Dragi demokrati,

Gotovo 30 godina radim sa svim srcem i dušom na izgradnji tog posebnog poduhvata: Europska unija. I s jednako toliko energije, nadahnuća i motivacije, pomagala sam oblikovati europski put naše stranke svih ovih godina. I još nisam gotova.

D66 je europska stranka. Taj profil imamo godinama. Još od naše jake kampanje "Za" na referendumu o Europskom ustavu 2005. godine. I svakako nakon jedinstvene i vrlo uspješne kampanje "Europa? Da!" 2009. te naše velike izborne pobjede 2014., u kojoj je D66 prvi put u povijesti dobio najviše glasova nizozemskih glasača.

D66 i D66-ovci su i dalje snažno za Europsku uniju. A takvima nas i dalje doživljava i vanjski svijet. Također smo 2019. izašli pred biračko tijelo s jakim proeuropskim programom.

Ali posljednjih godina taj europski osjećaj zapeo je u apstraktnom idealizmu, pomalo iscrpljen i mehanički vođen. Dok se Europska unija razvija munjevitom brzinom u turbulentnom svijetu, D66 se sve više fokusira na nacionalnu politiku. I to sve više na uštrb naših europskih ciljeva. A ponekad čak koristi i karikature o "Bruxellesu" koje smo navikli vidjeti u nekim drugim državama odnosno strankama.

Čini se da za D66 danas Europa više nije visoko pozicionirana tema. Na riječima smo i dalje jaki pobornici europske ideje. Također i u govorima i nastupima naših vođa. Ali u praksi, naša nizozemska nacionalna politika u Haagu sve više postaje središte naših misli i djelovanja. Europska pitanja služe samo za upotpunjavanje nacionalne politike.

Čak se i naše tradicionalno "federalne" pozicije ponekad zamjenjuju suzdržanjim i "međuvladnim" pozicijama, u kojima je Europa isključivo nacionalno pitanje prijestolnica s višeslojnom demokracijom u kojima građani nemaju izravan utjecaj.

Međutim, dokumenti o rođenju D66 nam daju zadatak jačanja demokracije. I to ne samo na nacionalnoj razini. Nego također i u Europi. Da, nalazimo se u vrlo teškoj političkoj konfiguraciji. Ali to zahtijeva više vlastitog karaktera. A ne manje. Kao rezultat toga, D66 već duže vrijeme jedva da ulaže ili stvarno sudjeluje u europskoj politici. Dok druge stranke unutar europskih institucija izgrađuju svoju (europsku) prisutnost.

Dovoljno je idea i ideja. Ali ostaju nerealizirani, ako nema ljudi na određenim pozicijama, koji su utjecajni i znaju kako ih sprovesti u djelo. Utjecaj koji D66 u Bruxellesu ostavlja, postao je vrlo mali. I jedva da igra ulogu unutar same stranke.

Europa kao izborna tema neslužbeno je skinuta s liste prioriteta. Već duži niz godina Europski parlament doslovno je nestao s glavne pozornice na stranačkim kongresima: zadnji kongresni govor u ime europske delegacije bio je 2017. godine.

D66 jest i ostat će proeuropski. Ali pasivno proeuropsko stajalište nije isto što i aktivno vodstvo s hrabrom i inovativnom vizijom za Europu. Misli i diskusije o budućnosti Europe su u zastoju. Moji prilozi raspravi, poput priloga pod imenom 'Miris divljih životinja' i 'Gola moć', nisu našli sluha kod stranačkog vrha.

Sljedeća godina, a svakako i izbori za Europski parlament 2024. godine, oblikovat će Europsku Uniju. A time i našu budućnost i za nadolazeća desetljeća i za nadolazeće generacije.

Sada je vrijeme za velike korake naprijed u Europi. A ne za čekanje. Mali koraci nisu dovoljni. Europska unija treba preobrazbu. Radikalnu demokratizaciju, koja bi jamčila našu sigurnost, slobodu i prosperitet u svjetskom poretku, koji se brzo mijenja.

Velike promjene izazivaju strah. Ali da bismo očuvali naš europski način života, potrebne su velike promjene. To zahtijeva hrabrost, viziju i kreativan način razmišljanja. I strast za poticanje i realizaciju. Europa nije tehnokratska računica. Ona je rezultat rada ljudi koji su se usudili razmišljati u globalnim okvirima. I koji su znali spojiti maštu i hrabrost.

Godine 1966. D66, kao pridošlica i "stranka protiv establišmenta", uzdrmala je ukorijenjeni politički sustav. Godine 1994. D66 je ponovno uznemirio politički establišment, kao pokretačka snaga iz prvog Ljubičastog Kabineta. Godine 2009. D66 je uspjela preokrenuti dugogodišnji pad popularnosti stranke snažnom i radikalno proeuropskom kampanjom za izbore za Europski Parlament.

Naravno da je bilo mnogo uspona i padova u svim ovim desetljećima. Sve je to dio politike. Sve sam to preživjela u više od trideset godina. Uvijek smo nalazili put prema gore. Ponovno smo otkrivali strast. Sada nisam više tako sigurna.

Pripreme za kampanju Europska 2024. su u tijeku. Ali su prilično nevidljive i bez jasnog usmjerenja ili narativa. Nisu ni osebujne ni uvjerljive. Puno politike, ali malo inspiracije.

Čini mi se da nedostaje prave vatre. Volje da budemo neprikosnoveni i radikalni pionir u Europi. Dok je 2024. nevjerojatno mnogo toga u igri za Europu. Posljednjih mjeseci su od mene s raznih strana, unutar i izvan stranke, tražili da se 2024. ponovno kandidiram za Europski Parlament, kako bi nastavila svoj rad u Europi.

Dobila sam izričitu potporu i priznanje za način na koji obavljam mandat u Europskom Parlamentu i za postignute rezultate, koji mi puno znače. Članovi D66 dali su mi povjerenje da predvodim listu čak četiri puta do sada. Duboko sam zahvalna na tome i predstavljala sam D66 u Europskom parlamentu s ponosom i uvjerenjem najbolje što sam mogla i znala.

Unutarstranačka demokracija u D66 je zaista posebna. I nešto na što možemo biti jako ponosni. Tijekom godina, međutim, redovito sam iskusila da ponekad postoje znatno trenje između unutarstranačke demokracije i želja stranačkog vodstva.

Nakon dugog i pomnog razmišljanja sam odlučila da se neću kandidirati za voditelja liste D66 na sljedećim europskim izborima 2024. Niti za bilo koje drugo mjesto iako:

- moje iskustvo i politička težina mogu biti od velike vrijednosti u ovim turbulentnim vremenima
- imam snažnu intrinzičnu motivaciju za nastavak

- su članovi stranke D66 izrazili mnogo eksplisitne podrške
- se moja strast za Europom nije smanjila.

Također sam donijela još jednu odluku. Jutros sam obavijestila predsjednika stranke Viktora Everhardta da napuštam D66.

Činim to vrlo teška srca i s velikim bolom u srcu. D66 je moj dom, moja obitelj i moj krug prijatelja već više od trideset godina. Moj rad i život stopili su se s zabavom. Zajedno smo prošli brda i doline.

Uključena sam već trideset godina kao:

- član D66
- član Europskog Parlamenta za D66
- tajnik grupe europskih liberala u EU odboru regija
- član grupe za podršku u Delftu
- suinicijator Reformskog pokreta Turmoil.

Trideset godina nosim boje D66 s ponosom i uvjerenjem. U dobru i u zlu. Trideset godina sam sudjelovala u kampanjama, dijeleći letke po suncu i kiši. Po žustrim debatama, konferencijama, radnim posjetima odjelima D66 u svim krajevima zemlje, smišljajući i pišući dokumente, vizije i izborne programe.

I naravno uživajući brojne sate zabave uz mnogo lijepih, dragih, inspirativnih i toplih članova D66.

Posljednjih dana i tjedana također sam doživjela sjajne trenutke s D66. Kao na primjer nedavno s Theme Department Europe, s posjetom JD-a u Bruxellesu, sa super dobrom delegacijom D66 na ALDE kongresu, te s intenzivnim razmjenama u grupama aplikacija za azil i migraciju.

Opraštanje od meni tako drage stranke nije nešto što činim olako. Pa ipak, danas se opraćam.

Rastrgana između iskustava koja su me natjerala na izlazak i ljubavi prema stranci i njenim članovima. Ipak, nekoliko faktora je igralo odlučujuću ulogu. A njihova kombinacija me na kraju dovela do ove odluke.

A ti faktori me također stavlju i pred dilemu: Vama, demokratima iz D66, dugujem objašnjenje. Istodobno, smatram da o nizu pitanja ne treba razgovarati u medijima, nego unutar stranke, između članova. Zato sam odlučila direktno ne spomenuti niz stvari u ovom pismu. Naravno, rado ću razgovarati sa svima kojima je potrebno dodatno objašnjenje u bliskoj budućnosti.

Uz političke razloge, jako me opterećuju i moralna pitanja. Posljednjih godina promatrati kako se s prijestupima u našoj stranci ne postupa na odgovarajući način. Žrtve su prepuštene same sebi. A novouspostavljenim strukturama, koje bi trebale da jamče sigurno radno okruženje, to ne uspijeva u praksi.

Mnogo puta sam ustrajno pokušala pokrenuti nove inicijative. Ali bez ikakvog smislenog odgovora ili potpore. Navedena situacija je nanjela mnogo štete svim uključenim stranama i mogla bi nastaviti bacati tamnu sjenu na D66 u nadolazećim godinama. Posljednjih godina je to za mene osobno značilo žestoku unutarnju borbu između moje odanosti stranci i vjernosti našim

vrijednostima, između pragmatizma i principijelnosti. Došla sam do zaključka da ovo drugo ipak prevladava.

Odustajanje i popuštanje nisu u mojoj prirodi. Baš suprotno. I učinila sam sve, što je bilo u mojoj moći, da donesem promjenu iznutra. Ali taj napor nije uvijek bio dobrodošao. I često je ostajao bez odgovora.

Svjesna sam i toga, da moj korak napuštanja D66 može dosta potresti D66. Ali ipak sam odlučila napraviti ga sada. Zdrava i robusna organizacija mora moći podnijeti i teške udarce. A moje napuštanje D66 također može razotkriti slabosti i pružiti zdrav poticaj za promjene/inovacije. Mislim da D66 treba sada ući u internu raspravu. A ne nakon izbora 2024.

Više od pola života sam bila dio D66. A i D66 je bio dio mene. Ovom odlukom napuštam zonu komfora i sigurnosti. Napuštam zaklonjeno i toplo mjesto u velikoj stranci. Moj entuzijazam prema Europi nije se smanjio. Kao ni želja/volja da radim na europskoj viziji u političkom kontekstu.

Zato na temelju mog europskog uvjerenja, pridružujem se Voltu.

Voltova socijalno-liberalna, progresivna, radikalno proeuropska vizija savršeno se slaže s mojom vizijom, koju nastavljam zagovarati svaki dan u ime glasača već gotovo dva desetljeća.

Neizvjesno je što budućnost donosi. A vrijeme će pokazati, je li moj izbor bio dobar.

To je skok u nepoznato.

Ali kamo god me put bude vodio, sa sigurnošću mogu reći, da će uvijek biti u Europi.

Sve najbolje.

Za sve daljnje informacije i kontakt:

E-Mail: [info@volthrvatska](mailto:info@volthrvatska)

You Tube:

Volt je posvuda u Europi!

<https://www.youtube.com/watch?v=P6B4lJDntcY>

Što je Volt?

<https://www.youtube.com/watch?v=gMuXt11nV6c>

Volt Portugal: Izbori 2022 (Program)

<https://www.youtube.com/watch?v=zyxJsJvs9N0>

WEB (Volt Hrvatska): <https://www.volthrvatska.org>

WEB (Volt Europa): <https://www.volteuropa.org>

Facebook: Volt Hrvatska

Instagram: volthrvatska @volthrvatska

Twitter: VoltHrvatska @VoltHrvatska